

法界佛教大學與育良培德中小學2021年秋恢復面授教學

Dharma Realm Buddhist University and Instilling Goodness Developing Virtue Schools to Resume In-Person Classes Fall 2021

林世菊 文/譯 Written and Translated by Lin Shiju

法界佛教總會（法總）董事會於2021年四月份的董事會議中，決議通過萬佛聖城育良小學、培德中學和法界佛教大學（法大）2021年八月份起的秋季班全面讓學生返校上課。

法總教育委員會提出的報告指出，加州和曼都西諾縣都已准許面授教學，恢復面授課程並不需要萬佛聖城同時對外開放。萬佛聖城內的法大和中小學於2021年8月開放面授課程之際，學校教職員、學生、乃至家長，均須依規定在指定的範圍內活動。萬佛聖城的法會繼續在線上舉行，暫不對訪客開放，將候疫情已獲安全控制時，再重新開放。

萬佛聖城內的法大和中小學已提出全面加强防疫的辦法，最主要的特點是將法大、中小學、和萬佛聖城住眾分成不同的生活圈，彼此之間的接觸減到最低。法總教育委員會恢復面授教學的計劃，已由五位醫療衛生專家過目認可；實際施行之前，還將經過曼都西諾縣衛生局審核。

萬佛聖城育良小學、培德中學自今年春季班，陸續推出混合式教學，上午的面授課程借用法大在瑜伽市的善財參學中心教室，今年秋季班預計將全面恢復面授課程，並回到萬佛聖城校園上課。法大校長蘇珊·朗思博士（果載居士）指出，法大也預計今年秋季班將回到萬佛聖城校本部上課，歡迎有興趣的人申請入學。

位於加州首府附近的西沙加緬度法界聖城育良培德學校，也向當地尤洛縣衛生局申請恢復面授上課。申請已獲批准，衛生局還將派員實地檢查。因此法界聖城的中小學也將自2021年秋季班恢復正常上課，但目前僅考慮接受已報名的學生。✿

The Board of Directors of Dharma Realm Buddhist Association (DRBA) passed a motion to resume in-person classes at Dharma Realm Buddhist University (DRBU) and Instilling Goodness Developing Virtue School (IGDVS) at the City of Ten Thousand Buddhas (CTTB) for the upcoming Fall semester beginning later this year in August.

DRBA's Education Committee put forth the proposal for reopening DRBU and IGDVS on the CTTB campus now that in-person classes are permissible by the State of California and Mendocino County. This proposal set forth the motion for opening the schools and university on the CTTB campus to permit enrolled students, parents, faculty and staff on-campus in approved areas. CTTB will continue to hold Dharma events and sessions online, and remain closed to in-person visits from the public till the pandemic is under control enough to safely reopen.

DRBU and IGDVS have planned a number of comprehensive methods to prevent and mitigate COVID at CTTB. The primary feature of this protection plan is to maintain stable groups (social safety bubbles) which assign DRBU, IGDVS, and CTTB monastics and permanent residents into separate bubbles which minimize interaction between them. This plan has been reviewed and approved by five medical and public health experts, and is pending review with the Public Health Department of Mendocino County before full implementation at the beginning of the Fall semester.

IGDVS began hybrid learning this month with students attending some in-person classes at DRBU's Sudhana Center in Ukiah, and is looking forward to resuming in-person classes full time in the Fall back on the CTTB campus. DRBU's president, Dr. Susan Rounds, has also indicated that the university is anticipating resuming in-person classes on the CTTB campus as well, and welcomes interested prospective students to apply.

Instilling Goodness and Developing Virtue School, at the City of the Dharma Realm in West Sacramento near the California state capitol, has also submitted a proposal to the Yolo County Health Department to resume in-person classes. The application has been approved pending an on-site inspection. In-person classes will resume at IGDVS at the City of the Dharma Realm for all pre-registered students in Fall 2021. ✿